stomdevice

MODE D'EMPLOI

A-dec 300

UNITS



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Copyright

© 2021 A-dec Inc. Tous droits réservés.

A-dec Inc. ne donne aucune garantie quant à ce document, y compris, notamment, aucune garantie tacite de qualité commerciale et d'adaptation à un but particulier. A-dec Inc. ne peut être tenue pour responsable de toute erreur contenue dans ce document ou de tout autre dommage lié indirectement à la livraison, la performance ou l'utilisation de ce matériel. Les informations figurant dans ce document sont sujettes à modification sans préavis. En cas de problèmes constatés dans la documentation, merci de nous les signaler par écrit. A-dec Inc. ne garantit pas que ce document est dépourvu d'erreurs.

Aucune partie de ce document ne peut être copiée, reproduite, modifiée ou transmise sous aucune forme ou par un moyen quelconque, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement ou tout système de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable d'A-dec, Inc.

Marques de fabrique et autres droits de propriété intellectuelle

A-dec, le logo A-dec, A-dec Inspire, Cascade, Century Plus, Continental, Decade, ICX, ICV, Performer, Preference, Preference Collection, Preference ICC, Radius et reliablecreativesolutions sont des marques de fabrique d'A-dec Inc. et ont été déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. A-dec 500, A-dec 400, A-dec 300, A-dec 200 et EasyFlex sont également des marques d'A-dec Inc. Aucune des marques de fabrique ou des appellations commerciales citées dans ce document ne peut être reproduite, copiée ni manipulée de quelque manière que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de son propriétaire.

Certains symboles et icônes du clavier sont la propriété d'A-dec Inc. L'utilisation de ces symboles ou icônes, en tout ou partie, sans le consentement écrit exprès d'A-dec Inc., est strictement interdite.

Informations réglementaires et garantie

Pour obtenir des informations relatives à la réglementation et à la garantie A-dec, consulter le document *Informations réglementaires, caractéristiques techniques et garantie* (réf. 86.0221.01) disponible dans le Centre de ressources du site www.a-dec.com.

Entretien

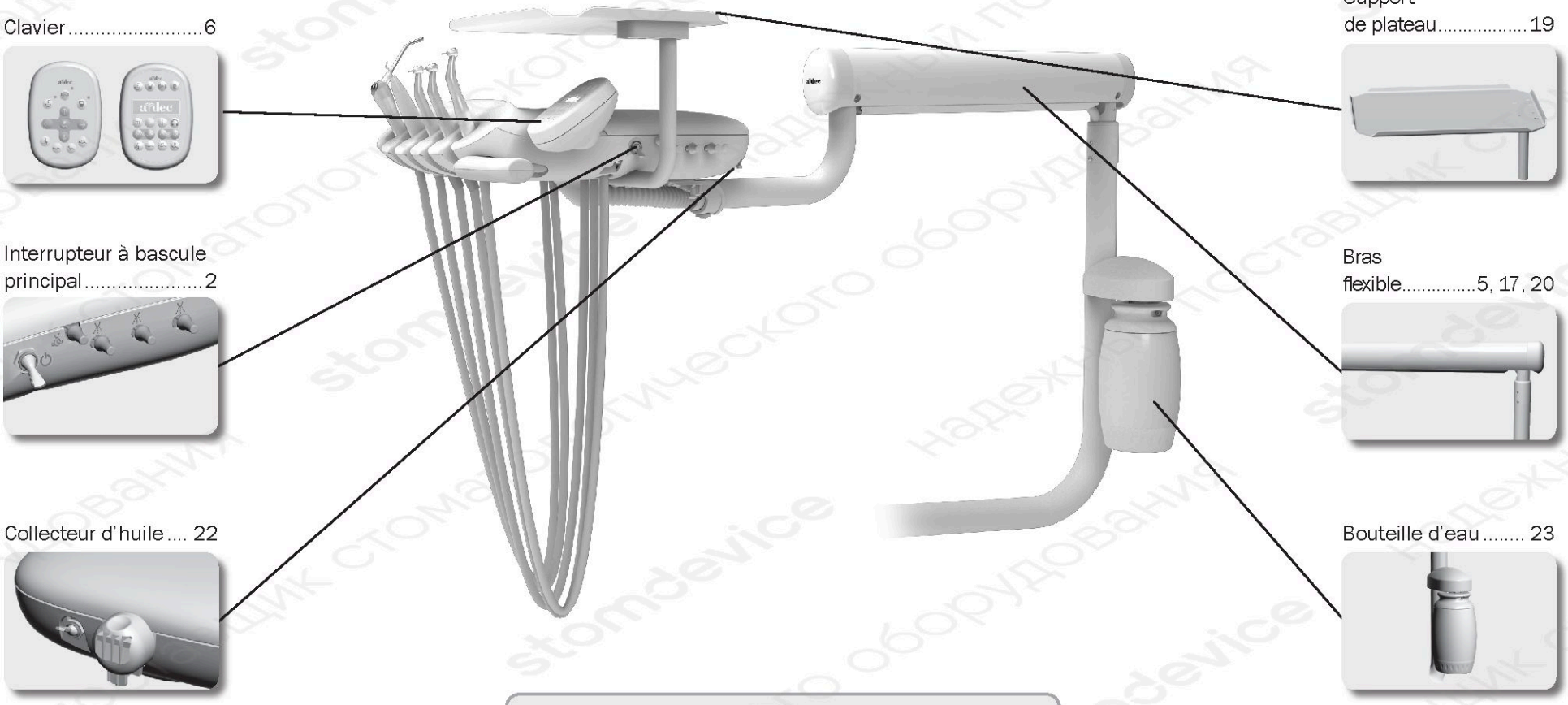
Pour toute information sur l'entretien des produits, contacter le distributeur A-dec agréé le plus proche. Pour en savoir plus sur l'entretien ou trouver le distributeur agréé le plus proche, contacter A-dec au 1 800 547 1883 depuis les États-Unis et le Canada ou au +1 503 538 7478 dans le reste du monde, ou visiter le site www.a-dec.com.

Modèles et versions des produits abordés dans ce document

Modèle	Version	Description
332/333 336/342	A	Unit
334/335	A/B	Unit

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Schéma détaillé

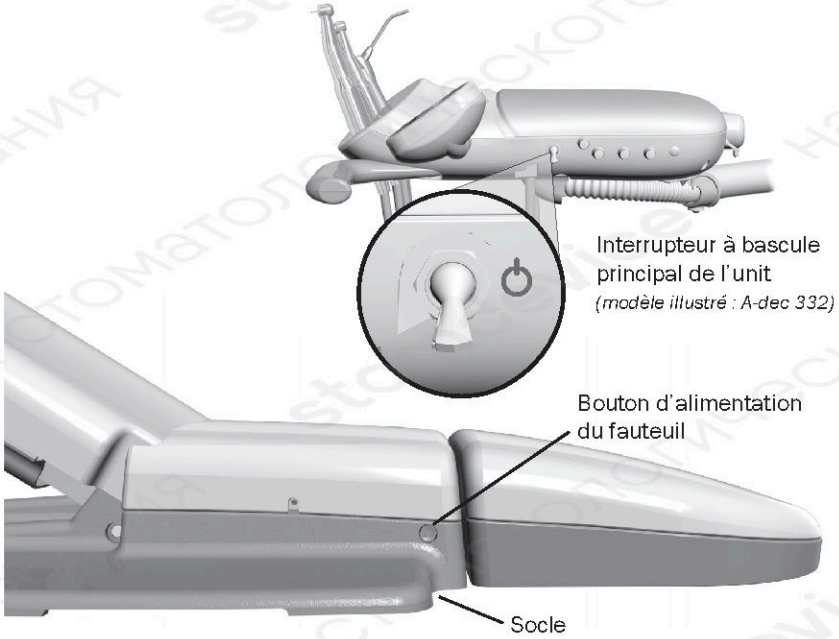


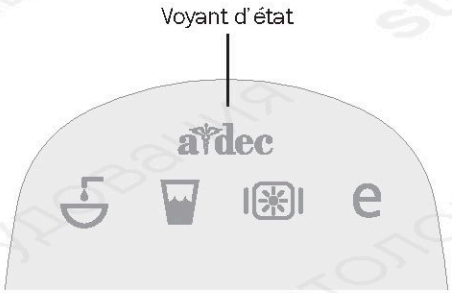
Fonctionnement et réglage 2
Nettoyage et entretien 22
Caractéristiques techniques 26

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Fonctionnement et réglage

Marche/Arrêt





REMARQUE A-dec recommande d'effectuer un traitement de choc sur le circuit d'eau des unités dentaires avant d'utiliser le système pour la première fois. Pour plus d'informations, consulter la section « Entretien du circuit d'eau », page 23.

Interrupteur à bascule principal

Utiliser l'interrupteur à bascule principal pour mettre sous/hors tension le système et activer/désactiver les arrivées d'air et d'eau. Si le système n'est pas sous tension, vérifier que le bouton d'alimentation du fauteuil est enfoncé. Le bouton doit être actionné pour pouvoir contrôler l'alimentation du système avec l'interrupteur à bascule principal.

Quand couper l'alimentation

Pour consommer moins d'énergie et prévenir le risque de fuite d'air, appuyer sur le bouton d'alimentation pour mettre le fauteuil hors tension à la fin de la journée et avant toute période de non-utilisation prolongée.

Claviers et voyant d'état

Le logo A-dec situé sur le clavier s'allume lorsque le système est sous tension et prêt à être utilisé. Si le voyant d'état clignote, cela peut indiquer que le mouvement du fauteuil est interrompu en raison du déclenchement d'une fonction de sécurité. Pour en savoir plus, se reporter à la section « Fonctions de sécurité du fauteuil » à la page 3.

Pour obtenir des informations détaillées sur les fonctions du clavier, se reporter à la section « Commandes du clavier » à la page 6.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Fonctions de sécurité du fauteuil



Les fauteuils et units A-dec sont équipés de dispositifs de sécurité (comme la plaque d'arrêt du fauteuil) qui peuvent empêcher ou interrompre le déplacement du fauteuil. Cela peut se produire dans l'une des situations suivantes :

- Un objet fait obstruction sous le fauteuil ou le module attaché.
- Le disque ou le levier de la pédale de commande est actionné.
- Un instrument n'est pas correctement rangé dans son support.

Si le fauteuil s'arrête de façon inattendue ou ne bouge pas

Vérifier les points évoqués ci-dessus et les corriger le cas échéant. Si une obstruction restreint les mouvements du fauteuil, utiliser le clavier ou la pédale pour relever le fauteuil, puis retirer l'objet responsable.

Seringue autoclavable

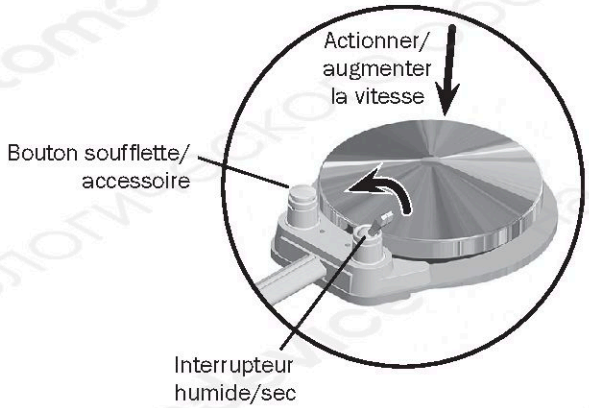


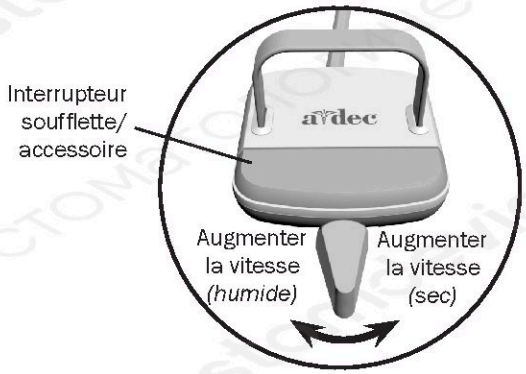
Pour installer l'embout de la seringue A-dec, exercer une pression sur l'embout jusqu'à ce que deux clics retentissent. Appuyer simultanément sur les deux boutons pour activer le jet d'air/d'eau.

IMPORTANT Pour plus d'informations sur l'utilisation et l'entretien de la seringue, se reporter au Mode d'emploi des seringues A-dec.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Activation et fonctionnement des instruments





REMARQUE La fonction associée à la pédale de commande peut être inversée par un technicien (vers la gauche pour sec, vers la droite pour humide). Pour obtenir plus d'informations, contacter un distributeur A-dec agréé.

Pour activer un instrument, le retirer de son support ou pousser le fouet. Utiliser la pédale de commande pour réaliser l'opération souhaitée avec l'instrument.

Commande	Action	Procédure
Pédale de commande à disque	Actionner un instrument	Poser le pied sur le disque. Appuyer plus fort pour augmenter la vitesse.
	Actionner un instrument avec ou sans eau de refroidissement	Basculer l'interrupteur humide/sec vers le point bleu pour réaliser des opérations en mode humide ou de l'autre côté pour les opérations en mode sec. Poser ensuite le pied sur le disque.
	Actionner l'accessoire ou la soufflette en option	Appuyer sur le bouton soufflette/accessoire.*
	Déclencher la caméra intra-buccale	Poser le pied sur le disque pour capturer une image.*
Pédale de commande à levier	Actionner un instrument avec eau de refroidissement	Déplacer le levier vers la gauche. Amplifier le mouvement pour augmenter la vitesse.
	Actionner un instrument sans eau de refroidissement	Déplacer le levier vers la droite. Amplifier le mouvement pour augmenter la vitesse.
	Actionner l'accessoire ou la soufflette en option	Appuyer sur l'interrupteur soufflette/accessoire.*
	Déclencher la caméra intra-buccale	Déplacer le levier vers la gauche ou la droite pour capturer une image.*

** Pour toute question sur le fonctionnement ou la configuration des accessoires A-dec intégrés, contacter un distributeur A-dec agréé.*

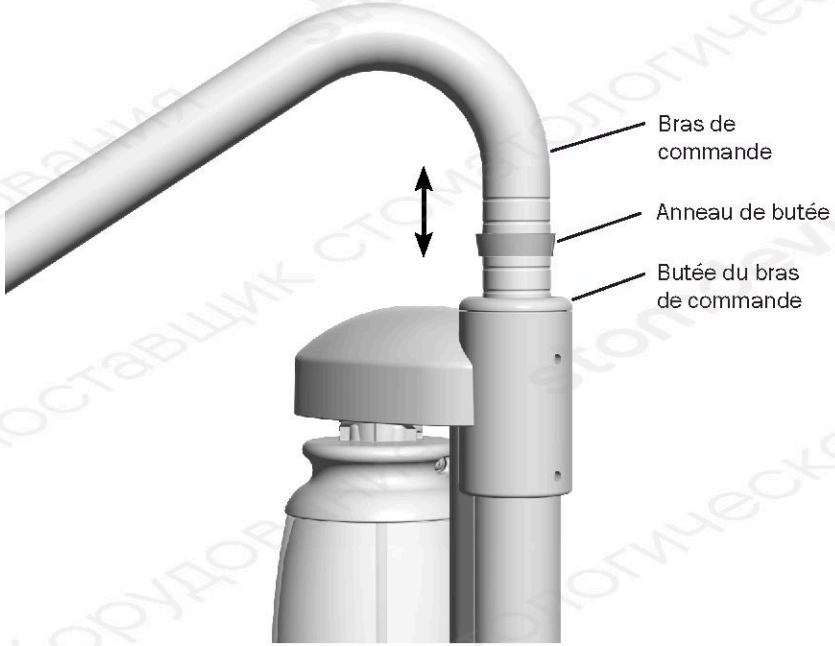
Pour régler les refroidisseurs d'instruments, se reporter à la page 15.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Position de la tête de contrôle





Frein du bras flexible *(units 332/333/334/335)*

Sur les units équipés d'un bras flexible à contrepoids, un frein intégré maintient la tête de contrôle en position verticale (autorisant jusqu'à 1,8 kg [4 livres] de poids supplémentaire). Ce frein ne limite pas les mouvements latéraux. Pour régler la hauteur de la tête de contrôle :

1. Appuyer sur le bouton pour desserrer le frein et le maintenir enfoncé pendant le positionnement de la tête de contrôle.
2. Relâcher le bouton afin de serrer le frein.

Réglage manuel de la hauteur *(modèle 336 uniquement)*

Pour régler manuellement la hauteur de la tête de contrôle sur les units concernés :

1. Soulever le bras de commande.

REMARQUE La hauteur du bras de commande peut être réglée sur une plage de 127 mm (5 po).

2. Faire glisser l'anneau de butée à la hauteur souhaitée.
3. Introduire le bras de commande et l'anneau de butée dans la butée du bras de commande.

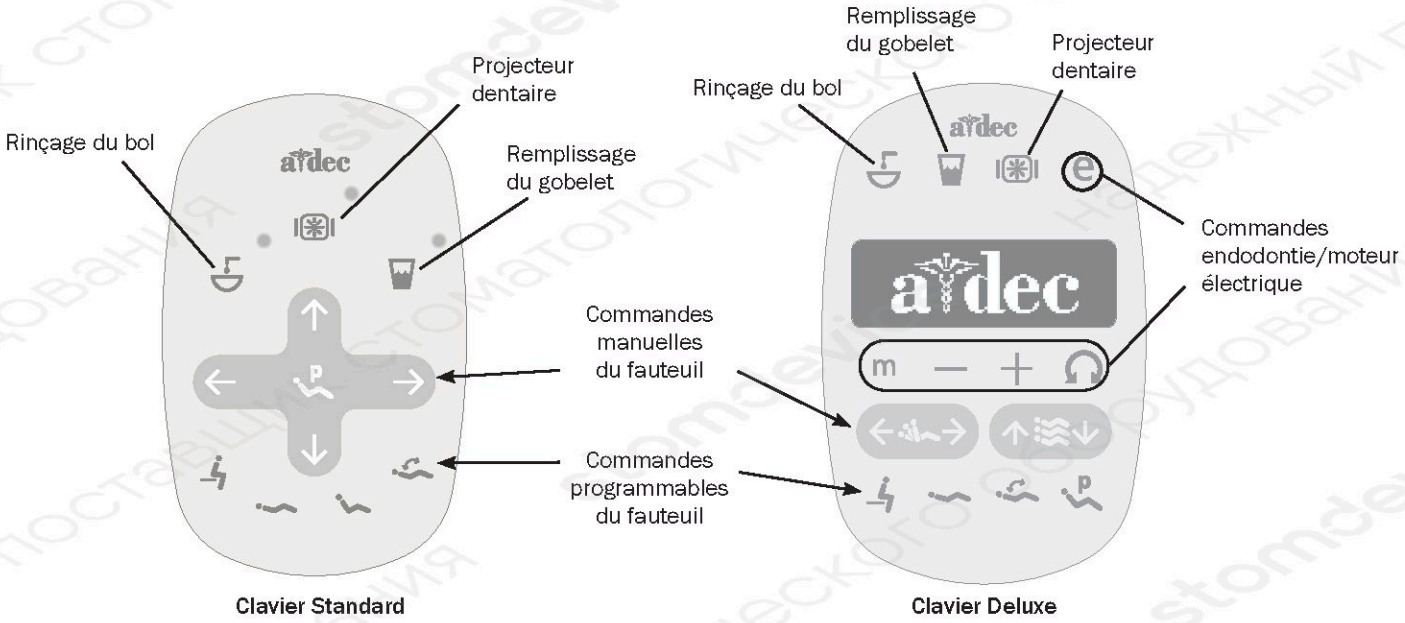
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Commandes du clavier

La pédale et le clavier A-dec contrôlent tous deux les mouvements du fauteuil. Se reporter au mode d'emploi du fauteuil pour obtenir des informations détaillées sur les commandes de la pédale.

Fonctions de base du clavier

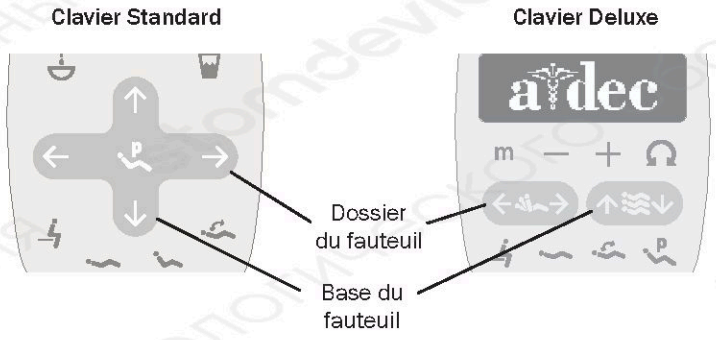
En fonction de la version choisie, l'unit A-dec 300 est équipé d'un clavier standard, d'un clavier Deluxe ou des deux. Le clavier standard commande le fauteuil, le crachoir et l'éclairage. Le clavier Deluxe commande les moteurs électriques et d'autres instruments cliniques intégrés. L'un comme l'autre comportent des commandes manuelles et programmables.

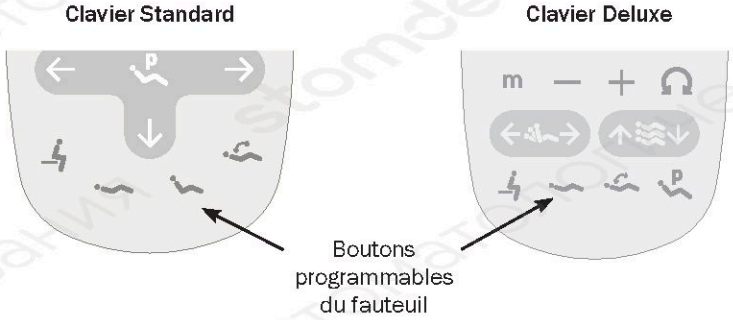


https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Commandes du clavier *(suite)*



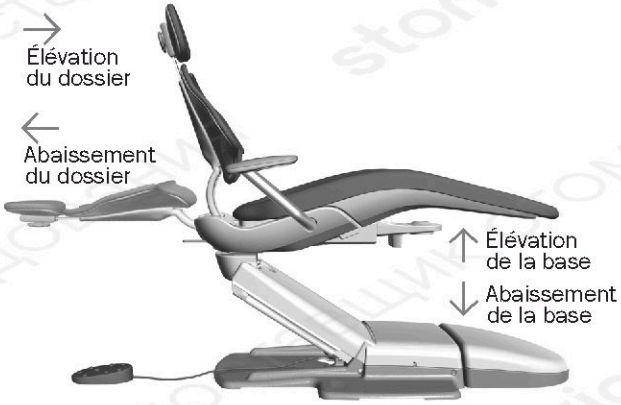


AVERTISSEMENT S'assurer que le patient est positionné en toute sécurité avant d'utiliser les commandes manuelles ou programmables du fauteuil. Ne jamais laisser le patient seul lorsque le fauteuil est en mouvement. Redoubler d'attention avec les enfants en bas âge et les patients à mobilité réduite.

Il est possible d'arrêter le fauteuil à tout moment pendant un déplacement préréglé en appuyant sur l'un des boutons de positionnement situés sur la pédale ou le clavier.

Commandes manuelles du fauteuil

Appuyer sur une des flèches et maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que le fauteuil atteigne la position souhaitée. Les flèches horizontales servent à élever et abaisser le dossier du fauteuil, tandis que les flèches verticales permettent de monter et descendre la base du fauteuil.



Commandes programmables du fauteuil

Appuyer momentanément sur un des boutons programmables pour déplacer le fauteuil dans une des positions préréglées en usine. Les positions par défaut sont indiquées ci-dessous :

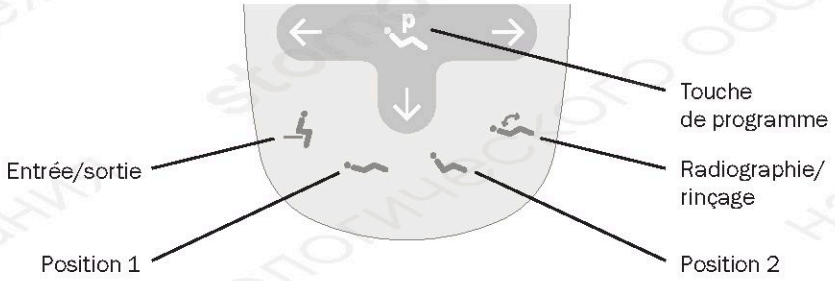
Icône	Position	Réglage en usine
	Entrée/sortie	Positionne le fauteuil pour permettre au patient de s'asseoir/se relever.
	Position 1	Abaisse la base et le dossier du fauteuil.
	Position 2	Abaisse la base et relève partiellement le dossier (clavier standard uniquement).
	Radiographie/ rinçage	Déplace le fauteuil dans la position de radiographie ou de rinçage. Appuyer de nouveau sur ce bouton pour que le fauteuil revienne à la position précédente.

Remarque : les symboles du clavier sont la propriété d'A-dec Inc.

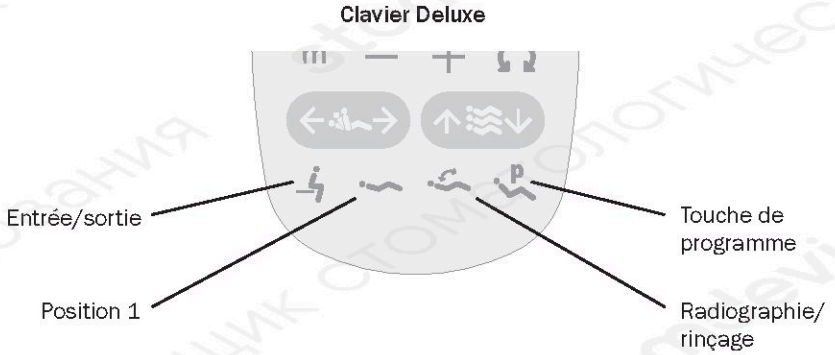
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Commandes du clavier *(suite)*

Clavier Standard



Clavier Deluxe



Reprogrammation des boutons Entrée/sortie, Position 1 et 2*

Pour modifier les positions préréglées en usine pour les boutons d'entrée/sortie et de position de traitement du fauteuil (, , *) :

1. Utiliser les commandes manuelles pour régler le fauteuil dans la position souhaitée.
2. Actionner puis relâcher la touche P. Un bip indique que le mode de programmation est activé.
3. Dans les cinq secondes qui suivent, appuyer sur le bouton de positionnement du fauteuil à reprogrammer (par exemple, sur). Trois bips confirment que le nouveau paramètre a été programmé dans la mémoire.

** Remarque : le clavier Deluxe ne comprend pas de touche Position 2.*

Reprogrammation du bouton Radiographie/rinçage

Le bouton Radiographie/rinçage ( ) est préréglé pour déplacer le fauteuil et le patient en position verticale pour les radiographies et l'accès au crachoir. Appuyer de nouveau sur pour que le fauteuil revienne à la position précédente.

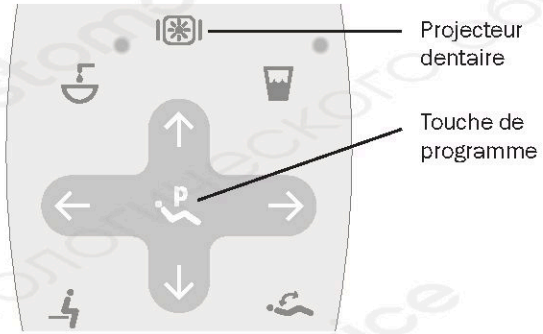
Il est possible de reprogrammer pour qu'il fonctionne comme les autres boutons préréglés programmables du fauteuil. Pour modifier la fonction de ce bouton :

1. Appuyer simultanément sur les boutons P et , et les maintenir enfoncés pendant trois secondes.
   - Un bip indique que fonctionne désormais comme un autre bouton préréglé programmable du fauteuil.
   - Trois bips confirment que est configuré selon la fonction de radiographie/rinçage préréglée en usine (basculement entre la position de radiographie/rinçage et la position précédente).
2. Si est désormais programmable et qu'une autre position doit lui être attribuée, suivre les étapes du paragraphe « Reprogrammation des boutons Entrée/sortie, Position 1 et 2* » ci-dessus.

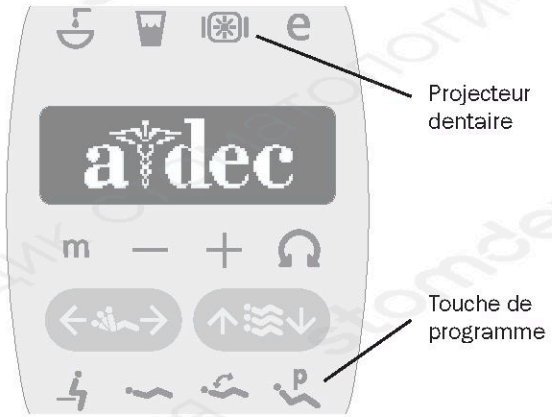
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Commandes du clavier *(suite)*

Clavier Standard



Clavier Deluxe



Marche/arrêt automatique de l'éclairage

Cette fonction active l'éclairage dès que le fauteuil atteint une position préréglée.

Appuyer sur ou désactive l'éclairage et déplace le fauteuil jusqu'à cette position préréglée.

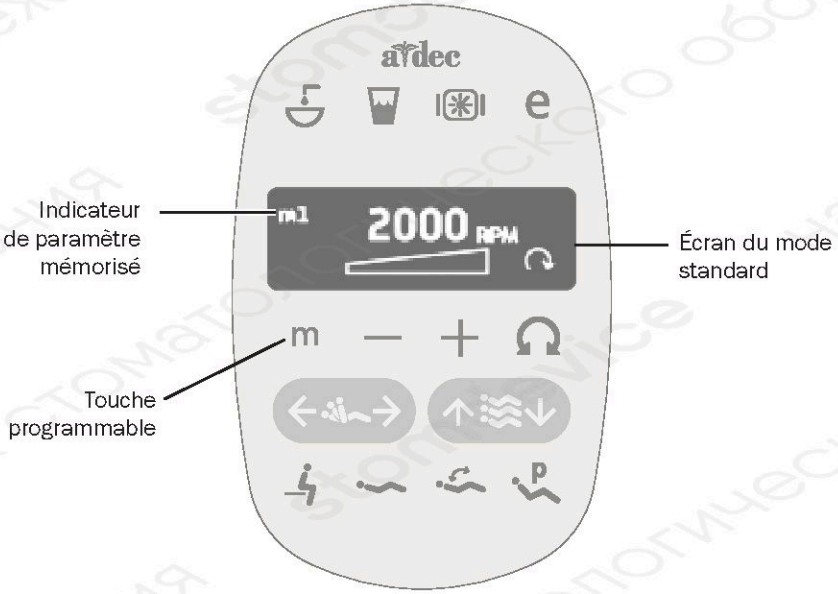
Pour désactiver la fonction de marche/arrêt automatique, appuyer simultanément sur le bouton de programme et sur , puis les maintenir enfoncés pendant trois secondes, jusqu'à ce qu'un bip retentisse.

Pour activer la fonction de marche/arrêt automatique, appuyer simultanément sur les boutons et sur , puis les maintenir enfoncés pendant trois secondes, jusqu'à ce que trois bips retentissent.

IMPORTANT Pour obtenir plus d'informations sur les fonctions de l'éclairage, se reporter au mode d'emploi de l'éclairage.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Paramètres des instruments électriques *(clavier Deluxe uniquement)*



Mode standard

Pour activer le moteur électrique, retirer l'instrument de son support. L'écran du clavier affiche les réglages précédents utilisés pour cette position de l'instrument. Le mode standard propose quatre vitesses préréglées en usine pour les moteurs électriques :

Réglage en mémoire	Vitesse préréglée en usine
m1	2 000 tr/min
m2	10 000 tr/min
m3	20 000 tr/min
m4	36 000 tr/min

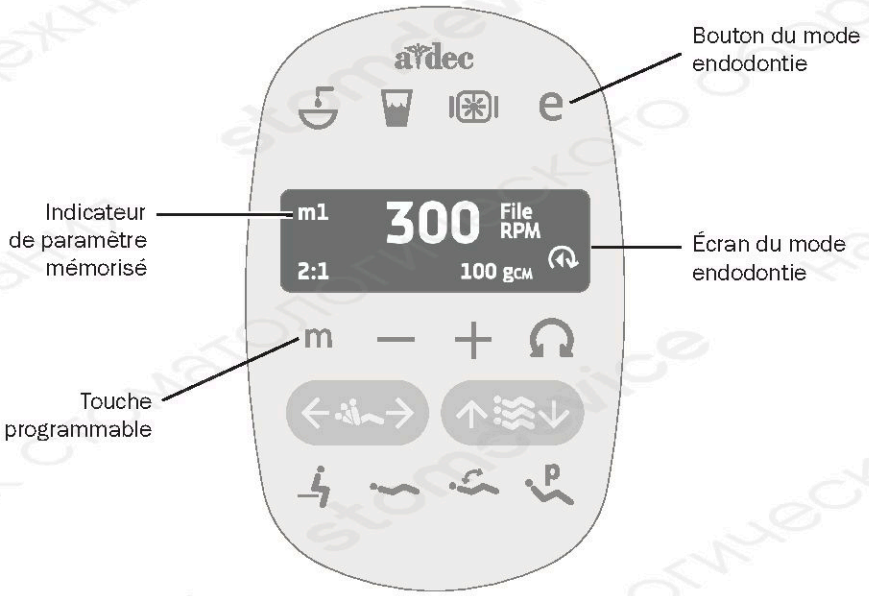
Ces paramètres mémorisés peuvent être reprogrammés avec des vitesses personnalisées. Huit paramètres personnalisés peuvent être définis pour chaque instrument (quatre en mode standard et quatre en mode endodontie).

Pour programmer le réglage d'un instrument :

1. Appuyer sur — ou + jusqu'à ce que le nombre de tours par minute souhaité apparaisse sur l'écran du clavier.
2. Appuyer sur P pour mémoriser ce paramètre. Un bip se fait entendre.
3. Appuyer sur m pour afficher les réglages mémorisés m1 à m4. Dès que le réglage souhaité apparaît, appuyer sur P pour l'enregistrer. Trois bips confirment la programmation.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Paramètres des instruments électriques *(clavier Deluxe uniquement) (suite)*



Mode endodontie

Outre le réglage du régime de l'instrument, le mode endodontie permet de modifier plusieurs paramètres en fonction de la lime utilisée et du comportement souhaité pour l'instrument. Les icônes affichées sur l'écran du clavier représentent les paramètres.

REMARQUE Pour obtenir plus d'informations sur les limites de régime et de couple d'une lime spécifique, consulter le fabricant de la lime.

Pour programmer le réglage d'un instrument :

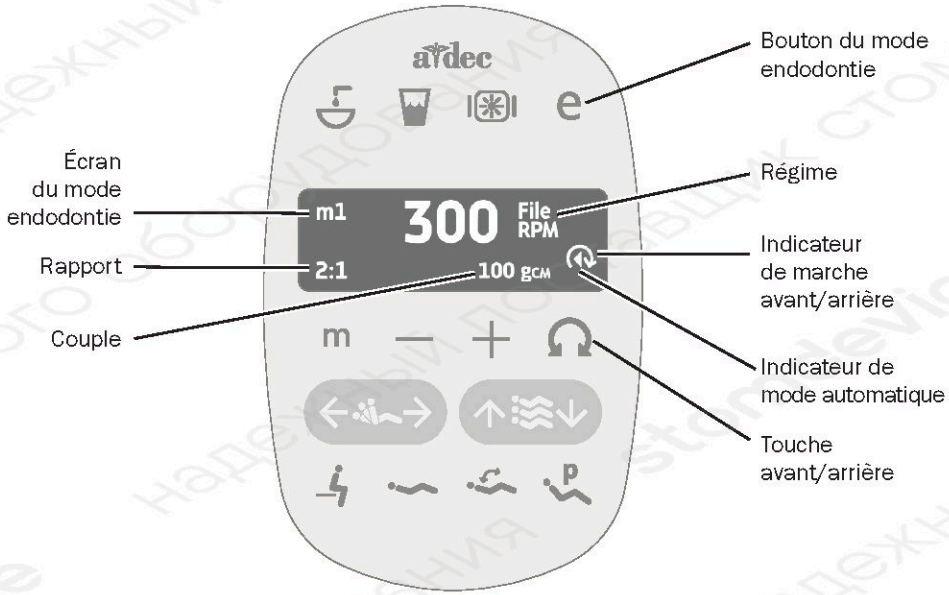
1. Extraire l'instrument de son support.
2. Si l'écran du clavier n'affiche pas le mode endodontie, appuyer sur e.
3. Pour modifier les réglages du mode endodontie, appuyer sur — ou +. Une icône blanche représentant le symbole vidéo inversé apparaît sur l'écran du clavier.
4. Utiliser les boutons de positionnement du fauteuil pour afficher les réglages en séquence.
5. Utiliser — ou + pour modifier le réglage si nécessaire.
6. Pour mémoriser la vitesse maximale, le couple maximal ou le rapport, appuyer sur P. Un bip se fait entendre.
7. Appuyer sur m pour afficher les réglages mémorisés m1 à m4. Dès que le réglage souhaité apparaît, appuyer sur P pour l'enregistrer. Trois bips confirment la programmation.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Paramètres des instruments électriques *(clavier Deluxe uniquement) (suite)*

Icônes de l'écran du clavier en mode endodontie

Icône	Réglage	Description
300 File RPM	Régime	Valeur de consigne du régime limite de la lime. Pour plus d'informations, consulter le fabricant de la lime.
1.00 Ncm	Couple	Valeur de consigne du couple limite de la lime. Pour plus d'informations, consulter le fabricant de la lime.
300 gcm	Unités de couple	Activation de l'affichage en Newton-centimètres (N·cm) ou en gramme-centimètres (g·cm). Le réglage de ce paramètre pour un instrument s'applique à tous les autres. *Remarque : 1 N·cm = 102 g·cm.*
2:1	Rapport	Définition du rapport de l'instrument. Contacter le fabricant de l'instrument pour plus d'informations.
	Modes automatiques	Le réglage de ce paramètre pour un instrument s'applique à tous les autres. L'indicateur de mode automatique apparaît à l'intérieur de l'indicateur de marche avant/arrière.
	Arrêt automatique	• Le moteur s'arrête lorsque la lime atteint le couple limite.
	Marche arrière automatique	• Le moteur s'arrête et change de sens lorsque la lime atteint le couple limite.
	Marche avant automatique	• Lorsque la lime atteint le couple limite, le moteur s'arrête, change de sens, puis repasse en marche avant.



Touche avant/arrière

Le bouton avant/arrière modifie le sens de rotation du moteur électrique. Par défaut, le système adopte la position marche avant lorsque le moteur est remis dans son support ou l'unit mis hors tension. En mode marche arrière, l'icône de l'écran clignote en continu.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Utilisation des fonctions d'endodontie des modes Adaptive/alternatifs des instruments électriques

Réglages en mode alternatif

Icône	Réglage	Description
	Modes alternatifs	La lime tourne jusqu'à ce qu'elle soit utilisée. La lime reste en mode alternatif jusqu'à ce qu'elle ne soit plus utilisée ; elle reprend alors sa rotation normale. L'indicateur de mode alternatif figurant sur l'écran indique le mode en cours d'utilisation. Lors de la modification de ce réglage, cette modification s'applique à tous les préréglages du mode alternatif.
	TF Adaptive	• Ce mode est destiné aux limes en mode Kerr® TF™ Adaptive tournant dans le sens des aiguilles d'une montre/vers la droite. Le mode Kerr TF Adaptive est toujours réglé sur le rapport 8:1.
	Lime Alter D	• Ce mode est destiné aux limes alternatives tournant dans le sens des aiguilles d'une montre/vers la droite. Le rapport 8:1 est recommandé. Les rapports 3:1 et 1:1 sont également disponibles.
	Lime Alter G	• Ce mode est destiné aux limes alternatives tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre/vers la gauche. Le rapport 8:1 est recommandé. Les rapports 3:1 et 1:1 sont également disponibles.



AVERTISSEMENT Assurez-vous que la lime utilisée en mouvement alternatif est homologuée pour un couple de 3 N-cm et une vitesse maximale de 600 tr/min (min^{-1}).

REMARQUE Lorsque la lime est en mouvement alternatif, elle tourne d'abord dans le sens de coupe, puis inverse son mouvement pour tourner dans le sens opposé. Ce mouvement alterné soulage le moteur et empêche le blocage de la lime. Le mouvement dans le sens de coupe est plus ample que le mouvement inverse.

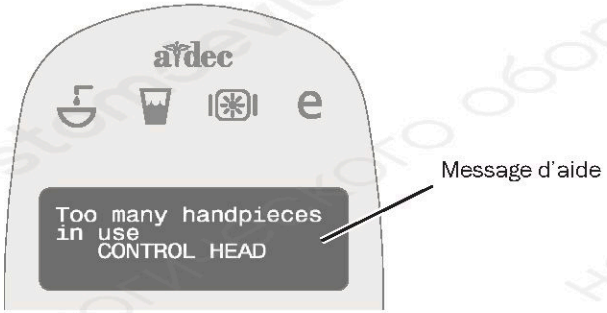
REMARQUE A-dec recommande d'utiliser les instruments KaVo® pour obtenir des couples aussi précis que possible.

Kerr et TF sont des marques commerciales ou des marques déposées de Kerr Corporation aux États-Unis et peuvent également être des marques commerciales ou des marques déposées dans d'autres pays. KaVo est une marque déposée de KaVo Dental GmbH aux États-Unis et peut également être une marque commerciale ou une marque déposée dans d'autres pays.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Messages d'aide du clavier



Des messages d'aide apparaissent sur l'écran du clavier Deluxe lorsque des opérations sont désactivées. Si le cas se présente, noter précieusement le message, ainsi que l'action réalisée au moment de son apparition. Cela pourrait se révéler utile en cas d'intervention de dépannage. Pour obtenir des informations complètes sur les messages d'aide, se reporter au document *Informations réglementaires, caractéristiques techniques et garantie* (réf. 86.0221.01) disponible dans le Centre de ressources du site www.a-dec.com.

Autres paramètres d'instruments et d'accessoires

Contacter un distributeur A-dec agréé avant de modifier l'un de ces paramètres d'instruments et d'accessoires :

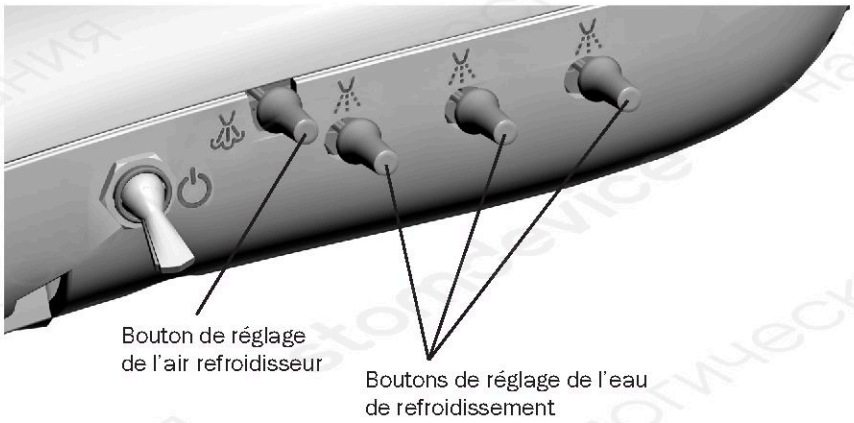
- **Auto Off Delay** (Délai d'extinction automatique) : détermine la durée d'allumage de l'éclairage de l'instrument lorsque la pédale de commande est relâchée. Le délai par défaut est de 5 secondes.

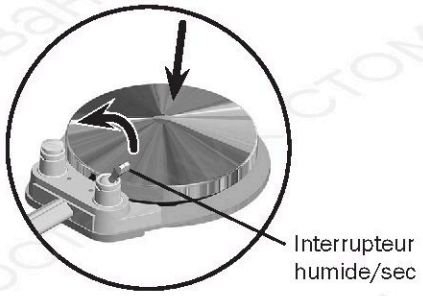
  Remarque : peut ne pas être disponible dans certaines versions des moteurs.
- **On When Selected** (Allumé lors de la sélection) : indique si l'éclairage de l'instrument s'allume ou reste éteint lorsque l'instrument est retiré du support. Par défaut, la lumière s'allume.
- **On in Endo** (Allumé en mode endodontie) : indique si l'éclairage de l'instrument s'allume ou s'éteint en mode endodontie. Par défaut, la lumière s'éteint pour réduire la chaleur et accroître la durée de vie de l'ampoule.
- **Ultrasonic Colors** (Couleurs de l'instrument à ultrasons) : pour les instruments à ultrasons Acteon, indique si les catégories de mèches à code couleur sont activées ou non. Par défaut, les catégories sont activées.
- **Voltage Adjustment** (Réglage de la tension) : permet de régler la tension de l'éclairage pour chaque position d'instrument. Le paramètre par défaut est de 3,2 V c.c.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Réglage des refroidisseurs d'instruments

ATTENTION Lors de cette procédure, ne jamais tenter de couper complètement l'arrivée d'air ou d'eau. Les boutons de réglage n'ont pas été conçus pour couper totalement l'alimentation et peuvent endommager le bloc de commandes s'ils sont manipulés trop violemment.





Pédale de commande à disque



Pédale de commande à levier

Le bouton de réglage de l'air refroidisseur contrôle le débit d'air de l'instrument dans toutes les positions, tandis que chaque bouton de réglage de l'eau de refroidissement contrôle le débit d'eau dans une seule position. Utiliser la procédure suivante pour ajuster le niveau de nébulisation du refroidisseur d'instrument souhaité :

1. Insérer une fraise dans l'instrument à ajuster.
2. Tourner le bouton de réglage de l'air refroidisseur dans le sens horaire pour arrêter le débit du refroidisseur.
3. Une fois le débit arrêté, retirer l'instrument de son support ou pousser le fouet, puis suivre l'une des procédures suivantes :
   - Pédale de commande à disque : déplacer l'interrupteur humide/sec vers le point bleu (eau), puis appuyer à fond sur le disque.
   - Pédale de commande à levier : déplacer le levier tout à gauche.
4. Repérer le bouton de réglage de l'eau de refroidissement de l'instrument à régler, puis tourner ce bouton dans le sens horaire pour arrêter le débit du refroidisseur.
5. Une fois le débit arrêté, tourner progressivement le bouton dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que des gouttes d'eau sortent de chaque port de la tête de l'instrument. Remettre l'instrument dans son support.
6. Reprendre les étapes 3 à 5 pour chaque instrument.
7. Pour ajuster l'air refroidisseur de l'unit, retirer un instrument de son support ou pousser le fouet.
8. Tourner le bouton de réglage de l'air refroidisseur dans le sens anti-horaire jusqu'à obtenir le niveau de nébulisation souhaité sur l'arête de la fraise.

ATTENTION Arrêter de tourner le bouton de réglage de l'air de refroidissement dans le sens anti-horaire dès que le débit n'augmente plus. La tige peut sortir du bloc de commandes.

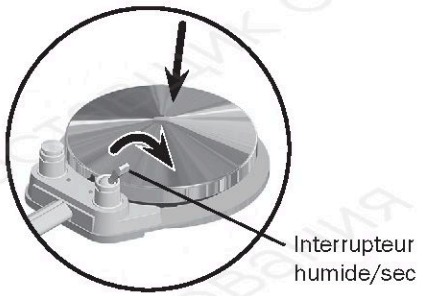
9. Pour obtenir plus d'eau de refroidissement, augmenter le débit d'eau à l'étape 5 en fonction des besoins.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Réglage de l'air moteur des instruments





Pédale de commande à disque



Pédale de commande à levier

Il est possible de vérifier la pression de l'air moteur sur l'écran du clavier Deluxe en appuyant simultanément sur — et +. Pour les units munis d'un clavier standard, et pour obtenir la mesure la plus précise possible, relier un contrôleur de pression (réf. A-dec 50.0271.00) aux cordons de l'instrument.

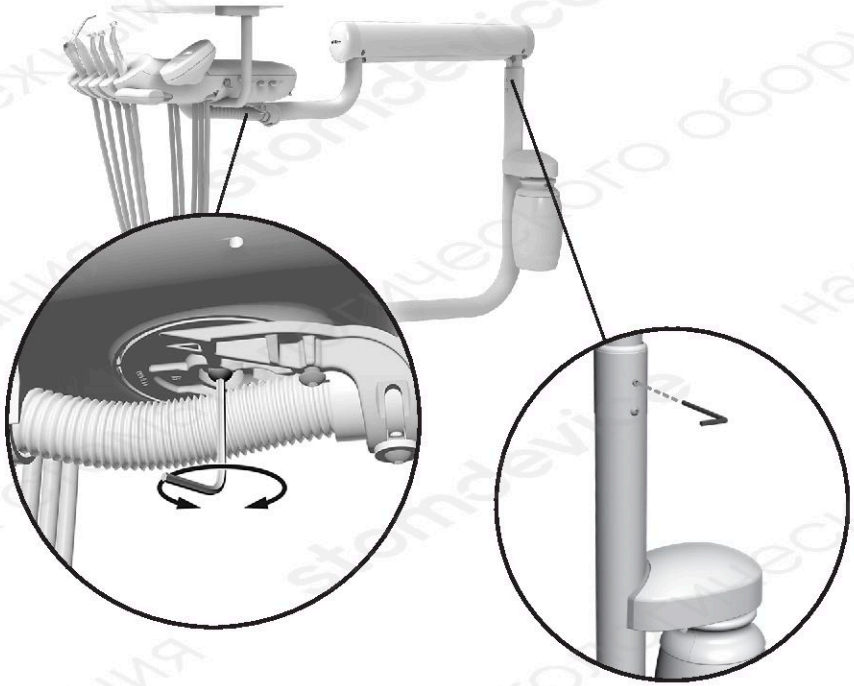
Pour régler la pression de l'air moteur pour chaque instrument :

1. Utiliser une clé à six pans 7/64 po pour retirer les vis de la protection de l'unité de contrôle. Ôter le cache et repérer les commandes de pression de l'air moteur à l'intérieur.
2. Retirer l'instrument de son support ou pousser le fouet.
3. Suivre l'une des procédures ci-dessous :
   - Pédale de commande à disque : positionner l'interrupteur humide/sec sur sec, puis appuyer à fond sur le disque.
   - Pédale de commande à levier : pousser le levier à fond vers la droite.
4. Tout en utilisant l'instrument, contrôler l'écran du clavier ou le manomètre de l'instrument.
5. Régler la pression de l'air moteur de l'instrument conformément aux caractéristiques du fabricant. Tourner la tige de commande dans le sens horaire afin de réduire le débit et dans le sens antihoraire pour augmenter le débit.

ATTENTION Le non-respect des pressions d'air moteur recommandées par le fabricant augmente le risque de dommages et peut entraîner une détérioration plus rapide des composants de l'instrument. Pour connaître la pression d'air moteur appropriée, consulter le Mode d'emploi du fabricant de l'instrument.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Réglage de la rotation

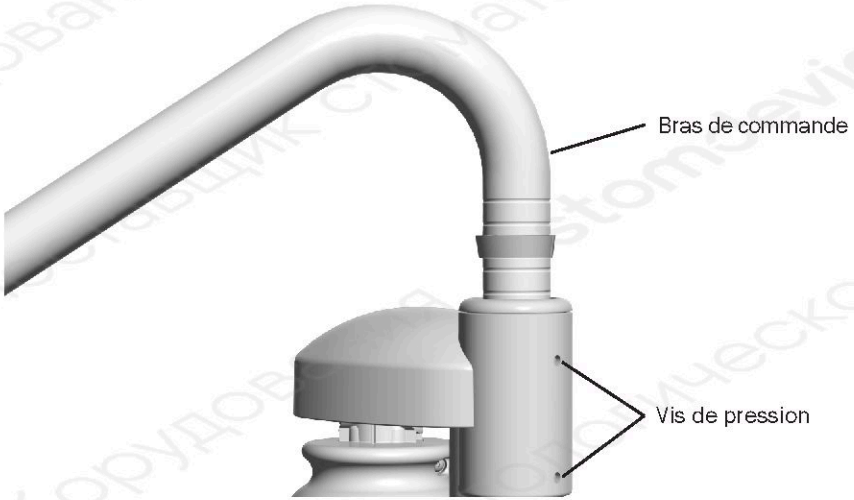


Tête de contrôle

Si la tête de contrôle est trop desserrée ou difficile à tourner, utiliser une clé à six pans de 5/32 po pour régler la vis de tension située sous la tête de contrôle.

Bras flexible *(units 332/333/334/335)*

Si la tête de contrôle commence à dériver vers la droite ou vers la gauche, utiliser une clé à six pans de 1/8 po pour régler la tension de la vis de pression, en vue de la rotation du bras flexible.

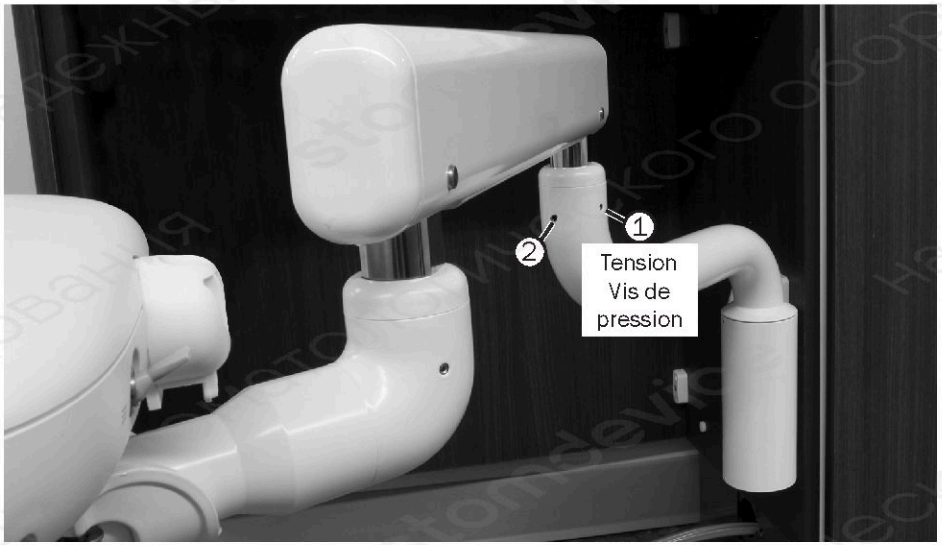


Bras de commande *(unit 336 uniquement)*

Si le bras de commande est trop difficile à soulever ou à tourner, ou au contraire, s'il tourne trop facilement, utiliser une clé à six pans de 3/32 po pour régler les deux vis de pression. La tension augmente dans le sens horaire.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Réglage de la rotation *(suite)*

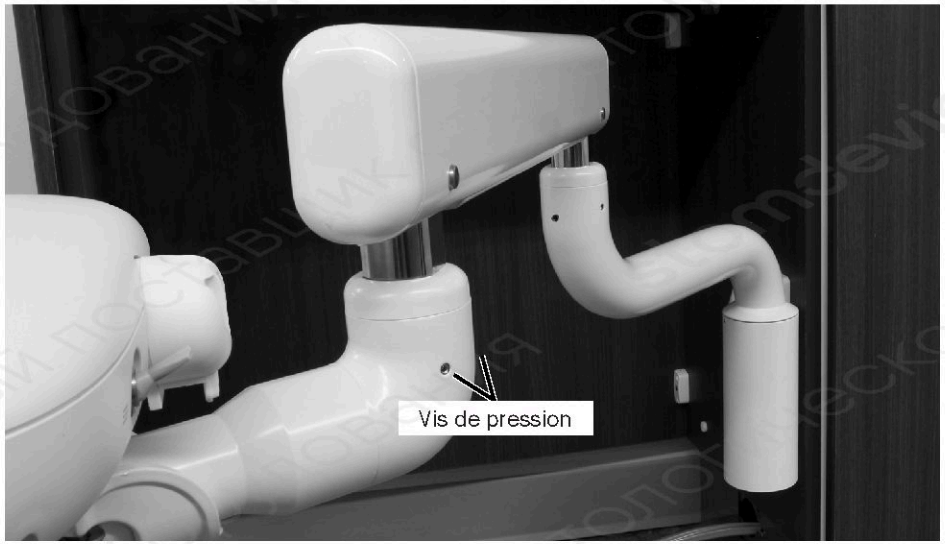


Bras flexible *(unit 342 uniquement)*

1. Régler la tension de rotation à l'aide d'une clé à six pans de 3/32 po. La vis doit être suffisamment serrée pour que le bras reste immobile tout en permettant de le déplacer sans effort.

   La tension augmente dans le sens horaire.

2. Une fois la tension réglée, resserrer complètement les autres vis à l'aide de la même clé à six pans.



Bras de commande *(unit 342 uniquement)*

1. Régler les deux vis de réglage de tension à l'aide d'une clé à six pans de 3/32 po.

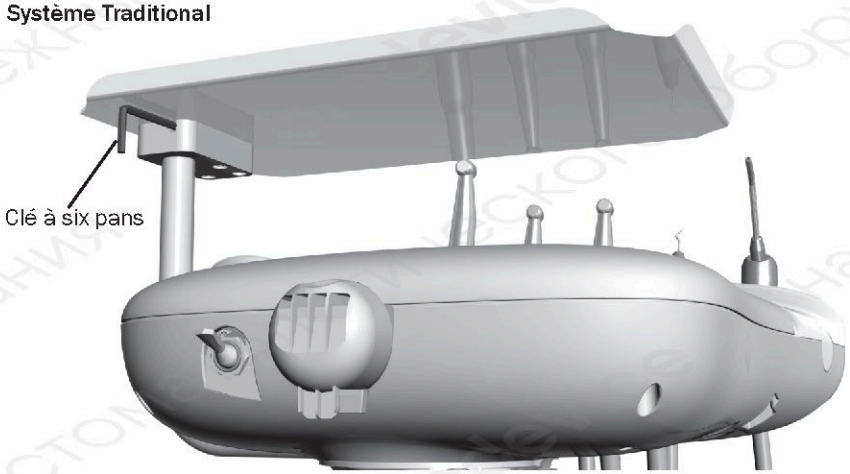
   La tension augmente dans le sens horaire.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

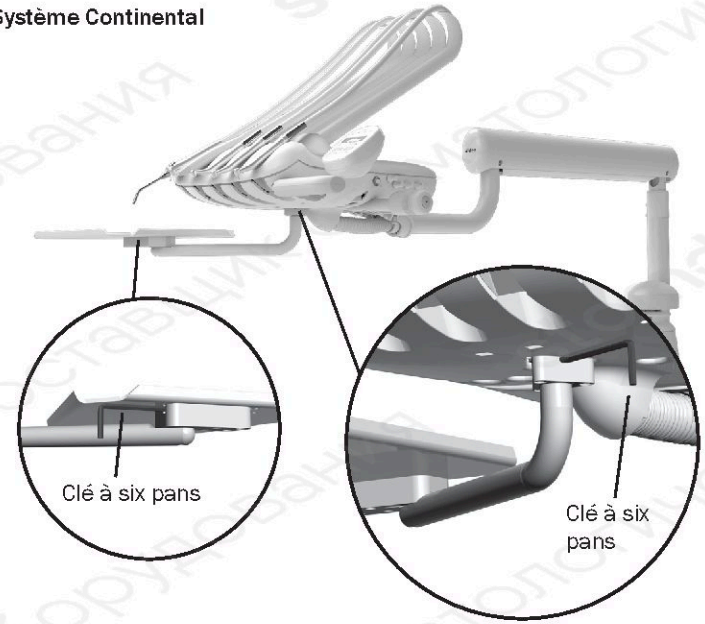
stomdevice

Réglage de la rotation *(suite)*

Système Traditional



Système Continental



Support de plateau

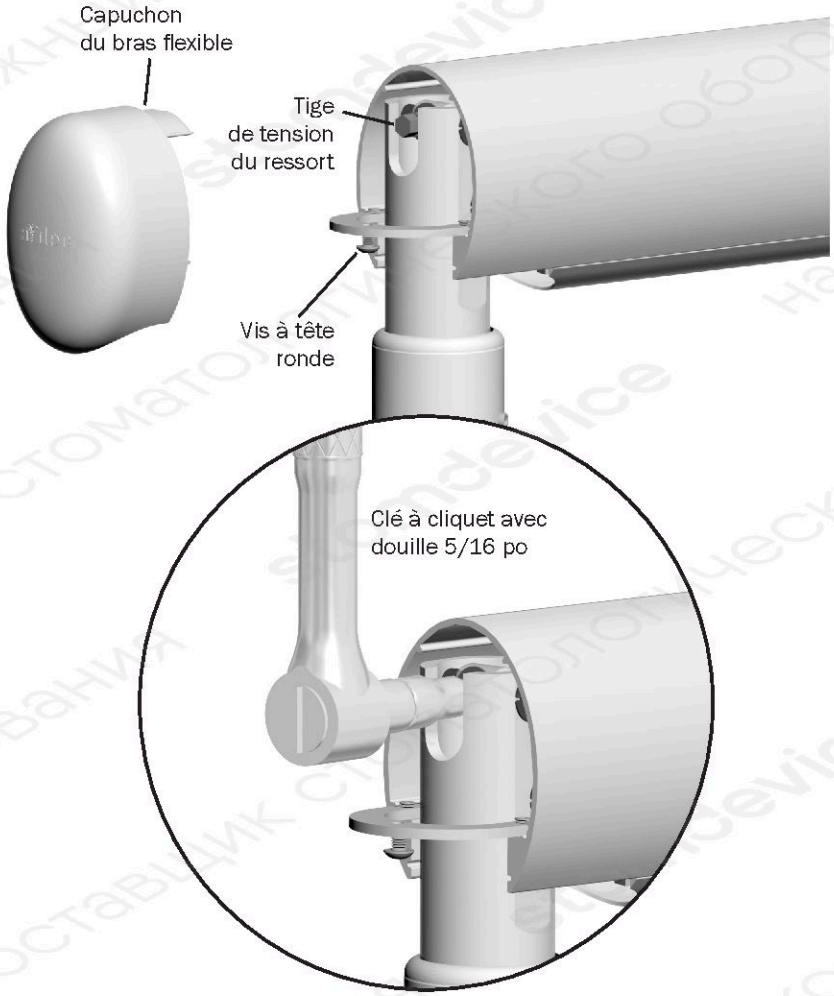
Si la rotation du support de plateau est trop tendue ou trop lâche, utiliser une clé à six pans de 9/64 po pour régler la tension :

1. Insérer la clé à six pans dans le support de montage. Si nécessaire, faire pivoter le support ou le bras jusqu'à ce que la clé s'enfonce entièrement dans le support de fixation.
2. Tout en maintenant le support de fixation stationnaire, tourner le support de plateau dans le sens horaire afin d'augmenter la tension, ou dans le sens anti-horaire pour la réduire.

Sur les units de type Continental®, ce réglage s'effectue à deux endroits : sous la tête de contrôle et sous le support de plateau.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Réglage de la tension verticale *(units 332/333/334/335)*

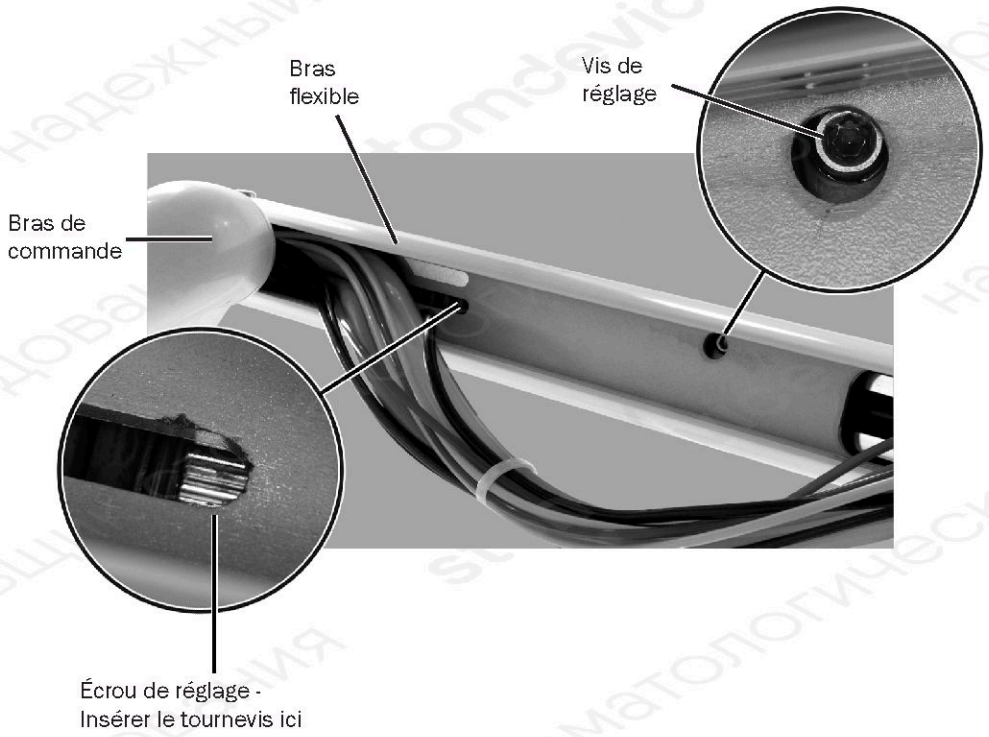


Si la tête de contrôle s'abaisse ou s'élève rapidement lorsque l'interrupteur principal est basculé en position Arrêt, régler la tension du ressort du bras flexible en suivant les étapes suivantes :

1. Basculer l'interrupteur principal en position Marche.
2. Charger la tête de contrôle pour une utilisation normale, en mettant les instruments en place et en posant un plateau sur le support.
3. Positionner la tête de contrôle de façon à ce que le bras flexible soit de niveau.
4. Utiliser une clé à six pans 1/8 po pour desserrer la vis à tête ronde qui maintient le capuchon le plus loin possible de la tête de contrôle, puis retirer complètement le capuchon.
5. Basculer l'interrupteur principal en position Arrêt.
6. Utiliser une clé à cliquet avec douille 5/16 po pour régler la tige de tension du ressort du bras flexible de sorte que la tête de contrôle s'élève progressivement lorsque l'interrupteur principal est basculé en position Arrêt.
   - Si la tête de contrôle s'élève trop rapidement, tourner la tige dans le sens anti-horaire.
   - Si elle s'abaisse, tourner la tige dans le sens horaire.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Contrepoids du bras flexible *(unit 342 uniquement)*



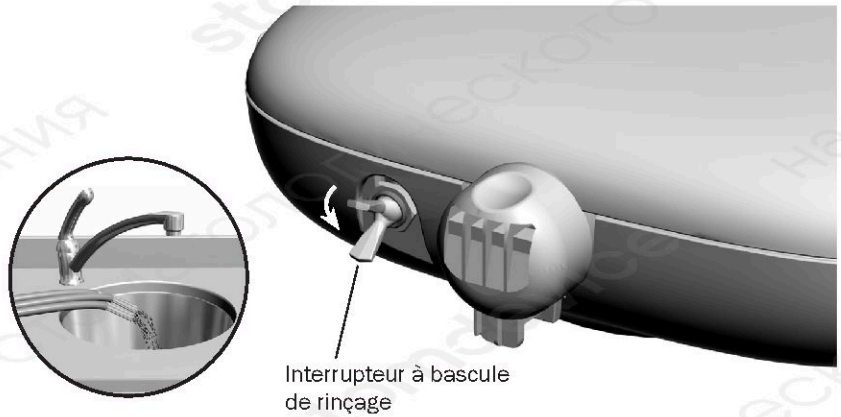
1. Charger le module de commande pour une utilisation normale. Fixer les instruments. Poser un plateau contenant des instruments sur le support de plateau si l'installation comprend cet accessoire.
2. Déplacer le module de commande à sa position la plus basse.
3. Vérifier si la tête de contrôle se déplace.
4. Ôter le cache sous le bras flexible.
5. Vérifier que le jeu de la tuyauterie est suffisant pour permettre l'accès à la face inférieure du bras flexible.
6. Lever le bras flexible pour accéder aux réglages suivants :
   - **Écrou de réglage :** ressort faisant contrepoids au module de commande.
   - **Vis de réglage :** mécanisme de friction maintenant la position verticale du module de commande.
7. Introduire un tournevis dans l'écrou de réglage pour régler le contrepoids d'équilibrage :
   - Tourner l'écrou dans le sens antihoraire si le module de commande a tendance à remonter.
   - Tourner l'écrou dans le sens horaire si le module de commande a tendance à descendre.
8. Une fois le contrepoids réglé, déplacer le bras au maximum des positions haute et basse en relâchant le module de commande à chacune des deux positions. Si le bras flexible dérive, serrer la vis de réglage à l'aide d'une clé à six pans de 5/32 po.

ATTENTION Ne pas trop serrer la vis de réglage afin de ne pas risquer d'endommager le mécanisme de friction.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Nettoyage et entretien

Cordons

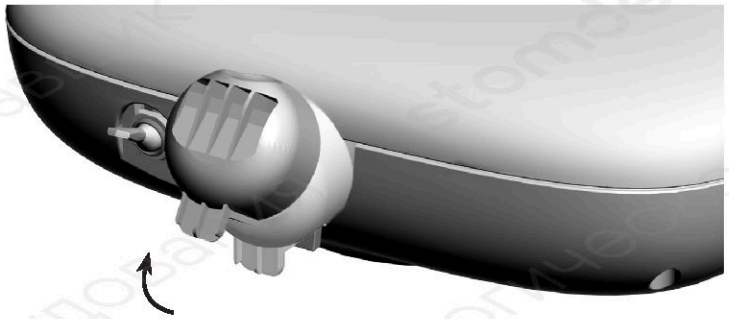


Utiliser l'interrupteur de rinçage pour envoyer un grand volume d'eau dans les cordons de l'instrument. Pour rincer les cordons après chaque utilisation, procéder comme suit :

1. Débrancher les instruments.
2. Tenir tous les cordons qui utilisent le refroidisseur d'eau au-dessus d'un évier, du bol du crachoir ou d'une bassine.
3. Maintenir la pression sur l'interrupteur de rinçage pendant 20 à 30 secondes.

REMARQUE Rincer tous les cordons de l'instrument (conduites d'air et d'eau) conformément à la réglementation locale. En l'absence de réglementation, rincer les cordons pendant 20 à 30 secondes au minimum au début de la journée de travail et après chaque patient.

Collecteur d'huile

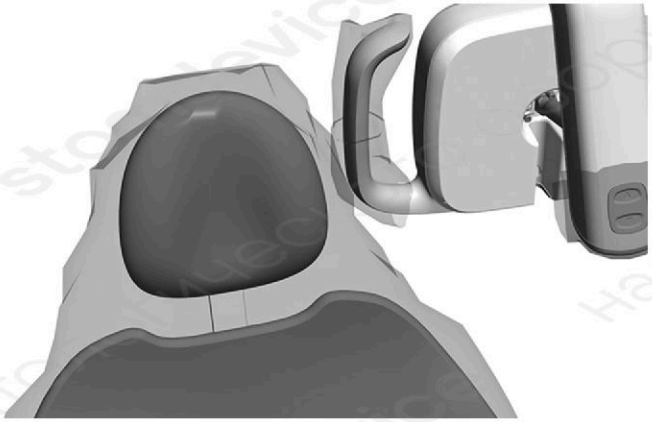


Entretenir le récupérateur d'huile situé sur l'unit une fois par semaine dans des conditions normales d'utilisation, ou plus souvent en cas d'utilisation plus intensive. Procédure :

1. Détacher le couvercle du récupérateur d'huile de la tête de contrôle et jeter l'ancienne gaze. Ne pas retirer le silencieux en mousse.
2. Plier un nouveau morceau de gaze (51 × 51 mm [2 × 2 po]) en carré et le placer à l'intérieur du couvercle.
3. Refermer le couvercle du récupérateur d'huile.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Protections



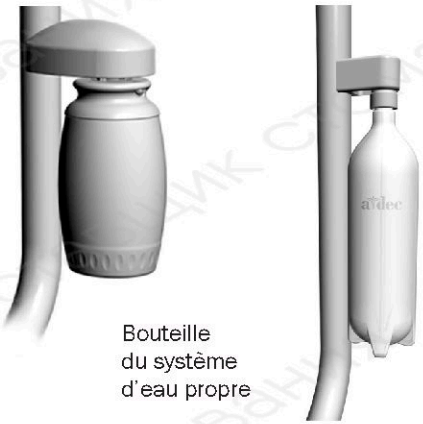
A-dec recommande l'utilisation de protections pour toutes les surfaces de contact et de transfert concernées. Les surfaces de contact sont les zones en contact avec les mains qui deviennent des points potentiels de contamination croisée durant les interventions dentaires. Les surfaces de transfert sont les surfaces qui sont contaminées au contact des instruments et autres objets inertes.

Aux États-Unis, ces protections doivent être fabriquées dans le respect des bonnes pratiques (CGMP) préconisées et certifiées par l'agence américaine de surveillance des aliments et des médicaments (FDA, Food and Drug Administration). En dehors des États-Unis, il convient de se référer aux réglementations applicables aux dispositifs médicaux dans chaque pays.

REMARQUE Pour une utilisation et une mise au rebut appropriées des protections, se reporter aux instructions fournies par le fabricant.

IMPORTANT Des recommandations relatives au nettoyage et à la désinfection chimique des surfaces de contact et de transfert (lorsque des protections ne peuvent être utilisées ou sont abîmées) sont fournies dans le *Guide de stérilité du matériel A-dec* (réf. 85.0696.01).

Entretien du circuit d'eau



Bouteille du système d'eau propre



A-dec recommande d'effectuer un traitement de choc sur le circuit d'eau de l'unit avant d'utiliser le système pour la première fois.

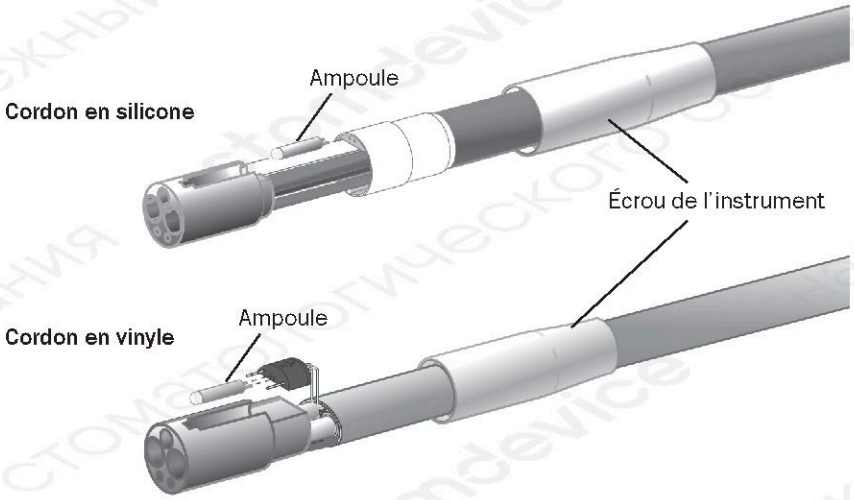
Pour l'entretien régulier du circuit d'eau, A-dec recommande un protocole en trois parties : utilisation continue de comprimés de traitement du circuit d'eau A-dec ICX®, surveillance régulière de l'eau de l'unit et traitement de choc.

IMPORTANT Pour obtenir des informations détaillées sur le maintien d'une qualité d'eau satisfaisante dans votre système, consulter les modes d'emploi des pastilles ICX et de la bouteille du système d'eau propre :

ICX A-dec ..... réf. 86.0613.00
Système d'eau propre A-dec ..... réf. 86.0609.01
Entretien du circuit d'eau ..... réf. 85.0983.01

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Ampoule pour cordon à fibre optique



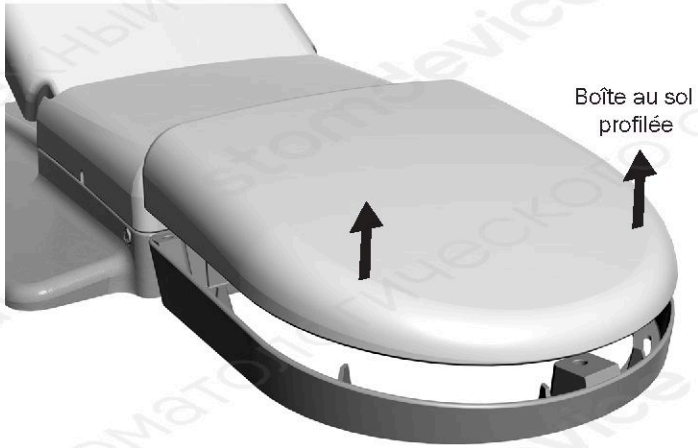
IMPORTANT Pour remplacer les ampoules des instruments ou les coupleurs à raccord rapide, consulter le Mode d'emploi de l'instrument.

Pour remplacer l'ampoule du cordon à fibre optique à 5 trous en silicone ou en vinyle :

1. Débrancher l'instrument et le raccord rapide du cordon.
2. Tirer en arrière l'écrou métallique de l'instrument.
3. Sortir la partie métallique de la borne de l'instrument (cordons en silicone uniquement).
4. Remplacer l'ampoule.
5. Réinsérer la partie métallique de la borne dans la partie en plastique (cordons en silicone uniquement).
6. Remettre délicatement en place l'écrou de l'instrument sur la borne.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Accès au réseau technique



ATTENTION Lors du retrait ou du remplacement du cache, veiller à ne pas endommager les câbles ni les cordons. Vérifier que le cache est bien fixé après son remplacement.

Les prises réseau se trouvent dans la boîte au sol profilée pour les systèmes montés sur le fauteuil (332/333/334/335/336), ou dans l'armoire ou la boîte au sol distante pour les units latéraux (342). Pour y accéder, soulever la protection de la boîte au sol ou le panneau amovible de l'armoire. Pour réaliser la maintenance, contacter le distributeur A-dec agréé le plus proche.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Caractéristiques techniques

Charge des accessoires du système

Charge d'accessoires maximum supportée *(en plus des accessoires intégrés)*	1,8 kg (4 livres)

IMPORTANT Pour connaître les caractéristiques électriques, la signification des symboles et les autres exigences réglementaires, consulter le document *Informations réglementaires, caractéristiques techniques et garantie* (réf. 86.0221.01) disponible dans le Centre de ressources du site www.a-dec.com.

REMARQUE Les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis. Les réglementations peuvent varier selon le pays. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur A-dec agréé.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Toutes les marques citées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

a-dec
reliablecreativesolutions

Siège social d'A-dec
2601 Crestview Drive
Newberg, Oregon 97132
États-Unis
Tél. : 1.800.547.1883 aux États-Unis/Canada
Tél. : +1.503.538.7478 hors États-Unis/Canada
Fax : 1.503.538.0276
www.a-dec.com

A-dec Australie
Unit 8
5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020
Australie
Tél. : 1.800.225.010 en Australie
Tél. : +61.(0).2.8332.4000 hors de l'Australie

A-dec Chine
A-dec Dental Equipment Co., Ltd. (Hangzhou)
Building 5, No. 528 Shunfeng Road
Tangqi Town, Yuhang District
Hangzhou, Zhejiang, China 311100
Tél. : 400.600.5434 en Chine
Tél. : +86.571.89026088 hors Chine

A-dec Royaume-Uni
Austin House
11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ
Angleterre
Tél. : 0800.ADEC.UK (2332.85) au Royaume-Uni
Tél. : +44.(0).24.7635.0901 hors du Royaume-Uni

CE
1434

86.0092.01 Rev L
Date de publication 2021-06-21
Copyright 2021 A-dec, Inc..
Tous droits réservés.
IFUcov6

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ